

علامت سؤال‌های من

دنیای ما

آسترید دبورد
تصویرگر: پلین مارتن
مترجم: مطهره حیدری



ناشر خیلی متفاوت کتاب‌های کودک و نوجوان!

سرشناسه: دبورد، آسترید

Desbordes, Astrid

عنوان و نام پدیدآور: دنیای ما: علامت سؤال‌های من / نویسنده آسترید دبورد؛ تصویرگر پلین مارتن؛ مترجم مطهره حیدری.

مشخصات نشر: تهران: نشر پرتقال، ۱۳۹۹.

مشخصات ظاهری: ۴۰ ص.: مصور (رنگی).

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۶۲-۹۶۷-۶

وضعیت فهرست‌نویسی: فیپا

یادداشت: عنوان اصلی: Ce que papa m'a dit, 2014.

یادداشت: گروه سنی: ب.

موضوع: داستان‌های کودکان فرانسه

موضوع: Children's stories, French

شناسه‌ی افزوده: مارتن، پولین، ۱۹۷۵-م.، تصویرگر

شناسه‌ی افزوده: Martin, Pauline, 1975 -

شناسه‌ی افزوده: حیدری، مطهره، ۱۳۶۹-، مترجم

رده‌بندی دیویی: ۱۳۴۳/۹۱۴

شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۶۲۳۴۲۸۹

۷۱۶۵۲۰۱

تقدیم به مادرم
آ.د

تقدیم به ژان - ایو
پ.م

تقدیم به همه‌ی بچه‌های ایران
به ویژه عماد کوچولو
ح.م



انتشارات پرتقال

دنیای ما: علامت سؤال‌های من

نویسنده: آسترید دبورد

تصویرگر: پلین مارتن

مترجم: مطهره حیدری

ویراستار: سارا طباطبایی

طراح جلد نسخه‌ی فارسی: نیلوفر مرادی

آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: آتلیه‌ی پرتقال / آزاده توماج‌نیا - شهرزاد شاه‌حسینی

مشاور فنی چاپ: حسن مستقیمی

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۶۲-۹۶۷-۶

نوبت چاپ: اول - ۹۹

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

لینوگرافی و چاپ: شهرپور

صحافی: تیرگان

قیمت: ۳۹۰۰۰ تومان



۳۰۰۰۶۳۵۶۴



۰۲۱-۶۳۵۶۴



www.porteghaal.com



kids@porteghaal.com



Ce que papa m'a dit



Copyright © 2016, Albin Michel Jeunesse

Published (2016) in France by Albin Michel Publisher


بر اساس قوانین بین‌المللی، حق انحصاری انتشار (Copyright)

کتاب Ce que papa m'a dit

به زبان فارسی در سراسر دنیا متعلق به نشر پرتقال است.



آرشیبالد به پرستوهای در آسمان نگاه می‌کند. پدرش توضیح می‌دهد
که آن‌ها از سمت دیگری از کره‌ی زمین می‌آیند.
آرشیبالد از پدرش پرسید: «من هم می‌توانم وقتی بزرگ شدم به
دوردست‌ها سفر کنم؟»
پدرش به او گفت: «بله. حتی دورتر از این‌ها.»





آرشیبالد گفٲ: «اگر باد بوزد چی؟»



پدرش جواب داد: «اگر باد بوزد بالاخره تمام می‌شود و بارش را
می‌گذارد روی کولش و می‌رود.»



آرشییالد گفـت: «اگر با امواج روبه‌رو شوم چی؟»

